

Isa

Chapter 17

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

מִשָּׂא מְשָׁק הַנָּה דְּמִשְׁק דְּמִשְׁק מוֹסֵר מְעִיר וְהִיתָּה מְעִי מִפְּלָה: 1
폐허의 무더기가 그리고-되리니 도시-에서 제거되어 다메섹이 보라 다메섹의 경고라
[H4596](#) [H1961](#) [H5493](#) [H1834](#) [H2009](#) [H1834](#)

다메섹에 관한 경고라 보라 다메섹이 장차 성읍 모양을 이루지 못하고 무너진 무더기가 될 것이라

עֲזוֹבוֹת עָרֵי עָרֵי לְעָדְרִים תְּהִינָה וְרִבְצֵי וְאֵין 2
버려지리니 성읍들이 아로엘의 양떼들-을-위한 되리니 그리고-누우리라 그리고-없으리니
[H0369](#) [H7257](#) [H1961](#) [H5739](#) [H6177](#)

מַחְרִיר: 3
놀라게-하는-자가
[H2729](#)

아로엘의 성읍들이 버림을 당하리니 양 무리를 치는 곳이 되어 양이 눕되 놀라게 할 자가 없을 것이며

וְנִשְׁבַּת מְבַצֵּר מְאֹפְרִים וּמְמֻלְכָה מְדַמְשֵׁק וְשָׂאֵר אָרָם 3
그리고-끊어지리니 요새가 에브라임-에서 그리고-왕국이 다메섹-에서 그리고-남은-자가 아람의
[H0758](#) [H7605](#) [H1834](#) [H4467](#) [H0669](#) [H4013](#)

כְּכֹדֹד בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל יְהִי־נָא יְהוָה צְבָאוֹת: 4
영광-같이 아들들의- 이스라엘의 되리라 이르시니 여호와 만군의
[H3068](#) [H5002](#) [H1961](#) [H3478](#) [H3519](#)

에브라임의 요새와 다메섹 나라와 아람의 남은 백성이 멸절하여 이스라엘 자손의 영광 같이 되리라 만군의 여호와와 말씀이니라

וְהָיָה בְּיוֹם הַהוּא יִדָּל כְּבוֹד יַעֲקֹב וּמִשְׁמָן בְּשָׂרוֹ יִרְזָה: 4
그리고-되리니 그 그-날-에 가난해지리니 영광이 야곱의 그리고-살찐이 그의-육체의 마르리라
[H7329](#) [H1320](#) [H3290](#) [H3519](#) [H1809](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#)

그 날에 야곱의 영광이 쇠하고 그 살찐 몸이 파리하리니

וְהָיָה קָצִיר קָצִיר קָצִיר וְזָרְעוֹ שְׂבָלִים וְקָצוֹר 5
그리고-되리니 거두는-자가-거둠-같이 곡식을 추수를 거두며 이삭들을 그리고-그의-팔이
[H2220](#) [H7054](#) [H0622](#) [H1961](#)

וְהָיָה כְּמִלְקֵט שְׂבָלִים בְּעֵמֶק רְפָאִים: 6
그리고-되리니 이삭들을 이삭들을 르바임의 골짜기-에서
[H6010](#) [H3950](#) [H1961](#)

마치 추수하는 자가 곡식을 거두어 가지고 그 손으로 이삭을 벤 것 같고 르바임 골짜기에서 이삭을 주운 것 같으리라

וְנִשְׂאֵר-בּוֹ עוֹלֹלֹת כְּנָקָה זֵית שְׁלֶשָׁה גְּרִנְגְּרִים בְּרֹאשׁ 6
그리고-남으리니 이삭들이 이삭들이 터는-것-같이 감람나무를 셋 열매가 꼭대기-에
[H7604](#) [H5955](#) [H5363](#) [H2132](#) [H8147](#) [H7969](#) [H1620](#)

אָמִיר אַרְבָּעָה חֲמִשָּׁה בְּסַעֲפֵיהָ פְּרִיָּה נָאִם-יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: 7
가지의 넷 다섯 그의-가지들-에 열매-맺는 이르시니 여호와 하나님은 이스라엘의
[H0534](#) [H0702](#) [H2568](#) [H5585](#) [H6509](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#)

그러나 오히려 주울 것이 남으리니 감람나무를 흔들 때에 가장 높은 가지 꼭대기에 실과 이 삼 개가 남음 같겠고 무성한 나무의 가장 먼 가지에 사 오 개가 남음 같으리라 이스라엘의 하나님 여호와와 말씀이니라

7
 בְּיוֹם הַהוּא יִשְׁעָהּ הָאָדָם עַל-עֵשָׂה וְעֵינָיו אֶל-קְרוֹשׁ
 그-날-에 그- 바라보리라 사람이 -을 그의-만드신-이를 그의-그의-눈이 -을 거룩하신-이를
[H0120](#) [H8159](#) [H1931](#) [H3117](#)
[H6918](#) [H0413](#)

יִשְׂרָאֵל תְּרַאֲיָהּ :
 이스라엘의 보리라
[H7200](#) [H3478](#)

그 날에 사람이 자기를 지으신 자를 쳐다보겠으며 그 눈이 이스라엘의 거룩하신 자를 바라보겠고

8
 וְלֹא יִשְׁעָהּ אֶל-הַמְזַבְּחוֹת מַעֲשֵׂה יָדָיו וְאֲשֶׁר עָשָׂה
 그리고-아니 바라보리라 -을 제단들을 만든-것이니 그의-손들의 만들었으니
[H0413](#) [H8159](#) [H3808](#) [H4196](#) [H4639](#) [H3027](#)

אֶעֱבְדֶיךָ לֹא יִרְאֶה אֶעֱבְדֶיךָ :
 그의-손가락들이 아니 보리라 그리고-아세라들과 그의-분향단들을
[H7200](#) [H3808](#) [H0676](#) [H0842](#) [H2553](#)

자기 손으로 만든 단을 쳐다보지 아니하며 자기 손가락으로 지은 아세라나 태양상을 바라보지 아니할 것이며

9
 בְּיוֹם הַהוּא וְהָיוּ עָרְוּ מַעֲוָו וְהָאֱמִיר וְהָאֱמִיר אֲשֶׁר
 그-날-에 그- 되리니 성읍들이 그의-요새의 그-그대기의 그-가
[H1961](#) [H1931](#) [H3117](#) [H4581](#) [H2793](#) [H0534](#)

עֲבֹרָה מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיְתָה שְׂמֻמָּה :
 -앞에서 아들들의 이스라엘의 그리고-되리니 황폐라
[H6440](#) [H3478](#) [H1961](#)

그 날에 그 견고한 성읍들이 옛적에 이스라엘 자손 앞에서 버린바 된 수풀 속의 처소와 작은 산꼭대기의 처소 같아서 황폐하리니

10
 כִּי נִשְׁכַּחַתְּ אֶלֶהֶי וְיִשְׁעָהּ וְצִוִּיר מַעֲוָה לֹא זָכַרְתָּ עַל-כִּי
 잊었으니 이는 너의-구원의 너의-반석을 그리고-반석을 너의-요새의 기억하였으니
[H0430](#) [H7911](#) [H3468](#) [H6697](#) [H4581](#) [H3808](#) [H2142](#)

כִּן תִּטְעֵי נִטְעֵי נַעֲמָנִים וְזִמְרַת זָר תִּזְרְעֵנִי :
 심을지니 나무들을 즐거운 그리고-가지를 심을지니라 이상한
[H5194](#) [H5193](#) [H5282](#) [H2156](#) [H2232](#)

이는 네가 자기의 구원의 하나님을 잊어버리며 자기의 능력의 반석을 마음에 두지 않은 까닭이라 그러므로 네가 기뻐하는 식물을 심으며 이방의 가지도 이종하고

11
 בְּיוֹם נָטַעְךָ תִּשְׁשָׁנִי וּבִבְקָר וְרַעְיָךָ תִּפְרֹיחִי גַר קָצִיר בְּיוֹם נַחְלָה
 자라나나 너의-심은-것이 그리고-아침에 너의-씨가 그리고-추수의 병이요
[H7735](#) [H5194](#) [H1242](#) [H2233](#) [H5067](#) [H3117](#)

וְכִאֵב אָנוּשׁ :
 그리고-고통이라 낫지-못할
[H0605](#) [H3511](#)

네가 심는 날에 울타리로 두르고 아침에 너의 씨로 잘 발육하도록 하였으나 근심과 심한 슬픔의 날에 농작물이 없어지리라

12
 הוּי הַמּוֹן עַמִּים רַבִּים כְּהַמּוֹת יָמִים זְרַעְיִן וְשִׁאֵן לְאֻמִּים כְּשִׁאֵן
 아아 소란이니 민족들의 많은 소란-같이 바다들의 소란하며 그리고-소음이니 열국의 소음-같이
[H1945](#) [H1993](#) [H3220](#) [H1993](#) [H7588](#) [H3816](#) [H7588](#)

מִים כְּבִירִים וְשִׁאֵן :
 물의 큰 소란하도다
[H7582](#) [H3524](#) [H4325](#)

슬프다 많은 민족이 소동하였도되 바다 파도의 뛰노는 소리 같이 그들이 소동하였고 열방이 충돌하였도되 큰 물의 물러움 같이 그들도 충돌하였도다

מִמְרָחֶק וּנְסָה בּוֹ וַגֵּר יִשְׁאוֹן רַבִּים מַיִם כְּשֹׁאֵן לְאֻמִּים 13
 멀리 그리고-도망치리니 그를 그리고-꾸짖으시면 소란하나 많은 물의 소음-같이 열국이
[H4801](#) [H5127](#) [H1605](#) [H7582](#) [H4325](#) [H7588](#) [H3816](#)

וּרְדֵף וְרָדַף כְּמֶזֶץ הַרְרִים לְפָנַי-רוּחַ וּכְנִלְנֵל לְפָנַי סוּפָה:
 그리고-쫓기리라 겨-같이 산들의 -앞에서 바람 그리고-회오리바람-같이 그리고-회오리바람-같이 폭풍의
[H7291](#) [H4671](#) [H2022](#) [H6440](#) [H7307](#) [H1534](#) [H6440](#)

열방이 충돌하기를 많은 물의 물려움과 같이 하나 주께서 그들을 꾸짖으시리니 그들이 멀리 도망함이 산에 겨가 바람 앞에 흩어짐 같
 겠고 폭풍 앞에 떠도는 티끌 같을 것이라

שׁוֹטֵינוּ לָעַתָּה עֶרְבַּ וְהָנָה בְּלִיָּהּ בְּטָרָם בֶּקֶר אֵינָנו זָה תִּלְקֵנוּ 14
 우리를-약탈하는-자들의 때에 저녁 그리고-보라 두려움이며 -전에 아침 없도다 이것이
[H8154](#) [H6153](#) [H6256](#) [H2009](#) [H1091](#) [H2962](#) [H1242](#) [H0369](#) [H2088](#)

וְגוֹרְלֵנוּ לְבוֹזֵינוּ:
 그리고-분깃이니 우리를-노략하는-자들의
[H1486](#) [H0962](#)

보라 저녁에 두려움을 당하고 아침 전에 그들이 없어졌나니 이는 우리를 노략한 자의 분깃이요 우리를 강탈한 자의 보응이니라